



**SUMMER
FOR KIDS**





DE

ALLGEMEINE INFOS

Summer for Kids ist ein Sommerprogramm für Kinder von 4 bis 14 Jahren voll Spaß, Spiel und gesunder Bewegung in unberührter Natur. Ein unterhaltsames Programm, das den Kindern erlaubt, das Stadtleben einmal ganz zu vergessen und neue Freunde kennenzulernen.

Das Programm findet in Anwesenheit unserer qualifizierten Betreuer und bei einer Mindestteilnehmerzahl von 5 Kindern ab 4 Jahren statt.

SCHLECHTWETTERPROGRAMM

Bei schlechtem Wetter wird ein Alternativprogramm angeboten: Kinder von 4 bis 9 Jahren treffen sich im Kindergarten in Corvara für ein lustiges Programm. Kinder im Alter von 9 bis 14 Jahren werden in der Turnhalle der Grundschule viele abwechslungsreiche Aktivitäten durchführen. Die Möglichkeit zur Programmabsage wird dennoch vorbehalten. Wir weisen darauf hin, dass in der Ausrüstung der Kinder ein Sweatshirt und eine wind- und wasserfeste Jacke nicht fehlen dürfen.

EN

GENERAL INFORMATION

Summer for Kids is a programme designed for children from 4 to 14 years that spend their holiday in Alta Badia. It is packed with healthy and useful activities, children can have fun while surrounded by nature in its purest state, meet lots of new friends and leave the city habits.

The programme takes place with the presence of our qualified staff and must have a minimum of 5 participating children, minimum age of 4 years.

BAD WEATHER PROGRAMME

In case of bad weather, children from 4 to 9 years meet in the indoor kindergarten in Corvara with a funny programme. Children aged 9 to 14 will go to the gym of the elementary school with many amusing activities. The possibility to cancel the programme is nevertheless reserved. Please note that the children must have a fleece and waterproof jacket.

DE

ANMELDUNG

Die Anmeldung ist verpflichtend und kann in den Tourismusbüros von Alta Badia oder am Montag direkt beim Treffpunkt im Veranstaltungssaal in Corvara vorgenommen werden. Nach der Anmeldung wird der PASS ausgestellt, der das Recht auf die Teilnahme bescheinigt. Der Pass ist personenbezogen und nicht übertragbar.

Die Organisation übernimmt keine Haftung für eventuelle Verletzungen während der Veranstaltungen.

Im Falle einer Verspätung seitens der Eltern bei der Rückkehr, sind diese höflichst gebeten, die Animatoren zu informieren. Wir weisen unsere geschätzten Gäste darauf hin, dass für jede Viertelstunde Verspätung ein Zuschlag zu den Teilnahmekosten hinzugerechnet wird.

EN

REGISTRATION

Registration is compulsory and can be done at the Alta Badia tourist offices or on Monday at the events hall in Corvara. Once the children are registered, they will receive the PASS as proof of registration. The pass is for their own use and is not transferable.

The organisation is not liable for any accidents which may occur during the activities.

If the parents will pick up their children later, they have to inform the animators! Please note that there will be an additional charge on the cost of participation for every 15 minutes of delay.



DE	AUFENTHALT IN DEN MITGLIEDSBETRIEBEN DER AKTION „SUMMER FOR KIDS“	AUFENTHALT IN DEN MITGLIEDSBETRIEBEN DER TOURISMUSVEREINE	AUFENTHALT IN NICHT-MITGLIEDSBETRIEBEN DER TOURISMUSVEREINE
1 TAG			
Zeitraum a)	€ 22,00	€ 27,00	€ 32,00
Zeitraum b)	€ 24,00	€ 27,00	€ 32,00
1 WOCHE			
Zeitraum a)	€ 47,00	€ 57,00	€ 72,00
Zeitraum b)	€ 57,00	€ 57,00	€ 72,00

Zeitraum a) 18.06 - 13.07.2018 und 27.08 - 07.09.2018

Zeitraum b) 16.07 - 24.08.2018

Im Preis inbegriffen sind das Grillfest, die Urkunde für die Teilnahme an der Mini-Olympiade und ein kleines Andenken.

EN	STAY IN THE PARTNER AND ASSOCIATED ACCOMMODATIONS PARTICIPATING IN THE "SUMMER FOR KIDS" SPECIAL OFFER	STAY IN THE ASSOCIATED ACCOMMODATIONS	STAY IN THE NON-ASSOCIATED ACCOMMODATIONS
1 DAY			
Period a)	€ 22,00	€ 27,00	€ 32,00
Period b)	€ 24,00	€ 27,00	€ 32,00
1 WEEK			
Period a)	€ 47,00	€ 57,00	€ 72,00
Period b)	€ 57,00	€ 57,00	€ 72,00

Period a) 18.06 - 13.07.2018 and 27.08 - 07.09.2018

Period b) 16.07 - 24.08.2018

The barbecue, the mini-Olympics diploma for taking part and a small souvenir are included in the price.

SUMMER FOR KIDS

WOCHENPROGRAMM / WEEKLY PROGRAMME

18.06.2018 - 07.09.2018

DE

PROGRAMM

FÜR KINDER VON 4 BIS 9 JAHREN

Alta Badia lädt alle Kinder zu Spiel und Spaß im Grünen ein. Gemeinsam lernen wir hier die Tiere des Bauernhofs kennen, unternehmen eine Schatzsuche und versuchen uns in den beliebtesten Sportarten.



MONTAG

WIR STELLEN UNS VOR!

Gemeinsames Spiel und Bemalen eines T-Shirts als Andenken.

Treffpunkt: 10:00 Uhr im Veranstaltungssaal in Corvara

Anmeldung: von 10:00 bis 11:00 Uhr

Programmstart: ca. 11:00 Uhr

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

Rückkehr: ca. 16:00 Uhr beim Biotopteich in Corvara

„KOMM! WIR BAUEN ZUSAMMEN EIN HOTEL FÜR INSEKTEN ...“**09.07 UND 13.08.2018**

Mit der Fantasie der Kinder wird eine Unterkunft für Insekten gebaut. Für den Aufbau werden die in unseren Wäldern gesammelten Materialien benutzt. Jedes Insekt findet in unserem Hotel Unterschlupf. Wie von Zauberhand werden unsere freundlichen Gäste herbeieilen. Am Ende des Workshops darf man das Projekt erwerben.



EN

PROGRAMME

4-9
YEARS

FOR CHILDREN FROM 4 TO 9 YEARS

Alta Badia invites all the children to come and play having a lot of fun surrounded by green. We are going to discover farmyard animals, to make treasure hunts and to practice the most beautiful sports.



MONDAY

WE INTRODUCE OURSELVES

We will play all together and colour a t-shirt to keep a memory of this beautiful day.

Meeting place: 10.00 a.m. events hall in Corvara

Registration: from 10.00 a.m. to 11.00 a.m.

Programme starts: about 11.00 a.m.

Lunch: packed lunch

Return: about 4.00 p.m. biotope lake in Corvara

“LET’S BUILD A HOTEL FOR INSECTS ALL TOGETHER”

09.07 AND 13.08.2018

Creative workshop for children for building a refuge in which every insect will find hospitality in a room. We will use the material collected in our woods. Then... as if by magic... our friendly guests will come. At the end of the activity there is the possibility to buy the project.

SUMMER FOR KIDS
 WOCHENPROGRAMM / WEEKLY PROGRAMME
 18.06.2018 - 07.09.2018

DE



DIENSTAG

SPASS MIT LIEBEVOLLEN TIEREN

Muuuuu! Bheeeee! Komm und finde heraus, wie die Tiere auf dem Bauernhof Runch leben! Ein Pferd wartet schon, um mit dir in der Manege Teresa durch die Natur zu traben.

Treffpunkt: 10:00 Uhr am Hirschgehege „Paraciora“ in Badia

Rückkehr: ca. 16:15 Uhr am Hirschgehege „Paraciora“ in Badia

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen



MITTWOCH

WIR ENTDECKEN DIE BÄRENHÖHLE

Der Tag beginnt in einer richtigen Bärenhöhle, wo wir einen schlafenden Bären entdecken. Unbeschreibliche Stunden zwischen Spiel und Spaß an der frischen Luft... Mittwochs steht Alta Badia ganz im Zeichen von Spaß!

Treffpunkt: 10:00 Uhr Talstation Kabinenbahn Piz Sorega **

Rückkehr: ca. 16:00 Uhr Talstation Kabinenbahn Piz Sorega

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

** Spesenbeitrag für Kabinenbahn (ab 8 Jahre)



DONNERSTAG

SPANNENDER SPORTTAG

Stelle deine sportlichen Fähigkeiten an einem wunderschönen Tag im Zeichen des Sports in verschiedenen Disziplinen auf die Probe. Während des ganzen Tages erwarten dich Mini-Leichtathletik-Olympiaden und Bastelarbeiten im Wald.

Treffpunkt: 10:00 Uhr am Sportplatz von La Villa

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

Ab 15:45 Uhr: Preisverleihung mit Tombola und Übergabe der Urkunden am Sportplatz von La Villa in Anwesenheit der Eltern

4-9
YEARS

EN



TUESDAY

LET'S HAVE FUN IN COMPANY OF LOVELY ANIMALS

Mooooo! Meeehhhh! Come and see how farm animals live at the Runch farm! A horse is waiting for you to trot into the completely natural setting of the "Maneggio Teresa".

Meeting place: 10.00 a.m. "Paraciora" deer park in Badia

Return: about 4.15 p.m. "Paraciora" deer park in Badia

Lunch: packed lunch



WEDNESDAY

DISCOVER THE BEAR'S CAVE

Begin the day discovering a big bear sleeping in a cave. Spend unforgettable hours between games and outdoor activities... Wednesday in Alta Badia is all about fun!

Meeting place: 10.00 a.m. Piz Sorega cable car station**

Return: about 4.00 p.m. Piz Sorega cable car station

Lunch: packed lunch

** Contribution towards cable car costs (from 8 years of age and up)



THURSDAY

EXCITING SPORTS DAY

Put your athletic abilities to the test in a fantastic sports day featuring all kinds of activities. From morning to afternoon, you can take part in mini-Olympics of light athletics and small craftworks in the wood.

Meeting place: 10.00 a.m. La Villa sports area

Lunch: packed lunch

From 3.45 p.m. onwards: prize giving with bingo and presentation of the diplomas at the La Villa sports area, with the presence of the parents

SUMMER FOR KIDS

WOCHENPROGRAMM / WEEKLY PROGRAMME

18.06.2018 - 07.09.2018



4-9
YEARS

DE



FREITAG

ABENTEUER AM SUMMER PARK LA CRUSC

Wir gehen entlang des Lehrpfades auf den Spuren der Wildtiere und nehmen am Stempel-Sammelspiel teil. Wir begeben uns in die Drachenhöhle auf den Spuren mystischer Gestalten.

Treffpunkt: 10:00 Uhr Talstation Sessellift Santa Croce **

Rückkehr: ca. 16:00 Uhr Talstation Sessellift Santa Croce **

Mittagessen: Grillfest

** Spesenbeitrag für Sessellift (ab 8 Jahre)



EN



FRIDAY

ADVENTURES AT THE SUMMER PARK LA CRUSC

On the educational trail of wild animals we play with the collection of the stamps. We visit the cave of the dragon on the trail of mystical creatures and we play together in the Summer Park in high altitude full of activities and curiosities.

Meeting place: 10.00 a.m. Santa Croce chair lift station **

Return: about 4.00 p.m. Santa Croce chair lift station **

Lunch: barbecue

** Contribution towards chair lift costs
(from 8 years of age and up)



SUMMER FOR KIDS

WOCHENPROGRAMM / WEEKLY PROGRAMME

18.06.2018 - 07.09.2018

DE

PROGRAMM

FÜR KINDER VON 9 BIS 14 JAHREN

Hier werdet ihr zu kleinen Abenteuern. Lernt, euch in den Bergen zu orientieren, ein Lager aufzuschlagen, und stellt eure sportlichen Fähigkeiten auf die Probe. Echtes Abenteurer-Feeling garantiert. Los geht's!



MONTAG

ABENTEUER IN DER FREIEN NATUR

Zielen wie Wilhelm Tell, klettern wie Tarzan und Peter Pan. Stelle deine ganze Treffsicherheit beim Bogenschießen und deinen Gleichgewichtssinn im Adventure Park in Colfosco auf die Probe und erlebe zusammen mit uns einen abenteuerlichen Tag.

Treffpunkt: 10:00 Uhr im Veranstaltungssaal in Corvara

Anmeldung: von 10:00 bis 11:00 Uhr

Programmstart: ca. 11:00 Uhr

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

Rückkehr: 16:00 Uhr beim Biotopeich in Corvara



DIENSTAG

SPASS BEIM EISLAUFEN

Wir wurden geboren um zu wachsen, zu entdecken, zu springen und zu lernen. Ein Tag inmitten der freien Natur umgeben von der Schönheit der Dolomiten. Ab Juli laufen wir Schlittschuh und haben viel Spaß.

Treffpunkt: 10:00 Uhr Talstation Kabinenbahn Piz La Ila **

Rückkehr: 16:00 Uhr beim Biotopeich in Corvara

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

** Spesenbeitrag für Kabinenbahn (ab 8 Jahre)



EN

PROGRAMME

9-14
YEARS

FOR CHILDREN FROM 9 TO 14 YEARS

Discover your inner explorer along the most exciting trails and find your way on mountain paths, set up camp, put your sporting and athletic abilities to the test. Your adventure is guaranteed. Come on and let's move!



MONDAY

FEELINGS SUSPENDED IN NATURE

Take aim like William Tell, climb like Tarzan and Peter Pan. Put your accuracy to the test with archery and try to keep your balance at the Colfosco Adventure Park. We are going to have a day entirely devoted to adventure.

Meeting place: 10.00 a.m. events hall in Corvara

Registration: from 10.00 a.m. to 11.00 a.m.

Programme starts: about 11.00 a.m.

Lunch: packed lunch

Return: 4.00 p.m. biotope lake in Corvara



TUESDAY

HAVING FUN WHILE ICE SKATING

We were born to grow, discover, jump and learn. A day in touch with nature surrounded by the beauty of the Dolomites. From July we have fun all together doing ice skating.

Meeting place: 10.00 a.m. Piz La Ila cable car station**

Return: 4.00 p.m. biotope lake in Corvara

Lunch: packed lunch

** Contribution towards cable car costs (from 8 years of age and up)

SUMMER FOR KIDS
 WOCHENPROGRAMM / WEEKLY PROGRAMME
 18.06.2018 - 07.09.2018

DE



MITTWOCH

AB AUF DAS MOUNTAINBIKE

Zwei spannende Etappen, eine Runde mit dem Mountainbike um herauszufinden, wie selbst mit dem schwierigsten Gelände umzugehen ist und ein Nachmittag im Zeichen des Bogenschießens auf den Spuren von Robin Hood.

Treffpunkt: 10:00 Uhr beim Biotopteich in Corvara*

Rückkehr: 16:00 Uhr beim Biotopteich in Corvara

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

* Spesenbeitrag für Mountainbike- und Helm-Verleih € 7,00



DONNERSTAG

AUF ZUM CAMPEN

Atemberaubender Ausflug zum Gipfel „Col Plö Alt“ mitten in der Natur. Wir lernen gemeinsam den richtigen Boden zu erkennen und wie man ein Zelt aufbaut.

Treffpunkt: 10:00 Uhr am Sessellift Gardenaccia**

Rückkehr: 16:00 Uhr am Sessellift Gardenaccia

Mittagessen: Lunchpaket mitbringen

** Spesenbeitrag für Sessellift (ab 8 Jahre)



FREITAG

MÖGE DER BESTE GEWINNEN!

Jetzt wird richtig gespielt! Ein Tag voll fröhlicher Turniere und Wettbewerbe im Bogenschießen und andere Aktivitäten. Um 15:00 Uhr werden die Gewinner in Anwesenheit der Eltern gekürt.

Treffpunkt: 10:00 Uhr beim Biotopteich in Corvara

Rückkehr: 15:00 Uhr beim Biotopteich in Corvara

Mittagessen: Grillfest

9-14
YEARS

EN



WEDNESDAY

MOUNTAIN BIKING

Two great stop offs, a mountain bike ride to see how to deal with more challenging terrain and an afternoon dedicated to archery, following the footsteps and exploits of Robin Hood.

Meeting place: 10.00 a.m. biotope lake in Corvara*

Return: 4.00 p.m. biotope lake in Corvara

Lunch: packed lunch

* Contribution towards mountain bike- and helmet rental € 7,00



THURSDAY

SCOUTS!

Breathtaking excursion to the "Col Plö Alt" summit in the middle of nature. We are going to choose the appropriate terrain for a camp and learn how to mount a tent.

Meeting place: 10.00 a.m. Gardenaccia chair lift**

Return: 4.00 p.m. Gardenaccia chair lift

Lunch: packed lunch

** Contribution towards chair lift costs (from 8 years of age and up)



FRIDAY

MAY THE BEST MAN WIN!

Today we are not joking around, we are playing for real! A fun day of tournaments and challenges to see who is the best in archery and in other sport activities. At 3.00 p.m. when we meet up with your parents, the very best will get their prizes.

Meeting place: 10.00 a.m. biotope lake in Corvara

Return: 3.00 p.m. biotope lake in Corvara

Lunch: barbecue